

Genre du véhicule Camion	Marque B E R N A	Type 5 V (DKL)	Fiche d'homologation n° CH 3092 02
------------------------------------	----------------------------	--------------------------	--

MOYENS D'IDENTIFICATION "BERNA 5 V" sur calandre radiateur et sur plaquette du constructeur à gauche, vers le marchepied

A partir du numéro de châssis : 200 050

Numéro du châssis frappé à dr. à l'av. s. part. sup. longeron derr. col. direction + s. plaquette

Signe d'identification du moteur frappé à dr. à l'av. s. bloc sous filtre carburant + s. plaquette

Constructeur **Motorwagenfabrik BERNA AG, OITEN** Importateur

CHASSIS Nombre d'essieux 2 Nombre de roues 6 Entraînement s.r.arrière

Direction à droite - normale Assistance hydraulique

Frein de service A air comprimé, 2 circuits, exp. interne

(Méc. exp. int. s.r. arr. Ralentisseur s. échappement

Frein stationn. assist. dépression Frein pr. rem. direct/indirect

Transmission méc. tte synchronisée Nombre vit. 4 x 2

Blocage differ. s.r.arr. Crochet rem. s. demande Vitesse max. 65-88,5 km/h

MOTEUR Genre En ligne Temps 4

Marque BERNA Carbur. Ess.

Type DKL

Position à l'avant Nombre cyl. 6

Alésage 128 Course 140

Cylindr. 10810 cm³ CV-Impôt 55,1

CV-puiss. 255 (DIN) à 2000 t/m

Refroidissement Eau

Bruit 86 dB (B) à 2000 t/m

Amortissement bruit 2 pots échap.

CARROSSERIE Forme Cabine normale Nombre portes 2

Toit ouvert

Nombre de places : Total 3 ; AV ; milieu ; AR ; Places debout

DIMENSIONS Voie AV 1922 AR 1674
Diam. braquage G 14,3 DR 14,4

Empattement 4500 * // (/ /)

Dimensions ext. Dimensions int.

Longueur 6865

Largeur 2300

Hauteur 2575

Porte à faux AV 1240

AR 1125

lat.

POIDS Avant Milieu Arrière TOTAL

A vide

Charge utile Selon carrosserie

Poids total 16000

Garantie fabr. 6500 13000 18000

Dimens. pneus 11,00 - 20 Multiply.

Charge p. essieu 6500 13000

Poids maxi de l'ensemble 68000 kg (**)

EQUIPEMENT

Equipement électrique 24 V

Feux de route 2/GALLAY 200 AR Avertisseur optique oui
 Feux de croisement 2/Bilux asym. Feux de position 2/ds phares
 Feux de gabarit 2/ séparés Feux de brouillard s.demande
 Avertisseur 1/électr. + 1/air compr. Niv. sonore 102 dB/B)
 Essuie-glace 2/ électriques Lave-glace oui
 Feux arrière 2/ séparés Catadioptrés 2/ séparés
 Feux stop 2/ séparés Feux de recul 1/ à droite
 Eclair. plaque contr. 1/à g. combiné Plaque forme haute/~~estompée~~
 Rétroviseur 1/ de chaque côté Indic. vitesse km/h +)
 Indic. direction clign. 4/ av. lampe-témoin tachyg.
 AV blanc latér. _____ AR orange
 Avert. clign. _____ Lampes de travail _____
 Feux complémentaires : _____

INDICATIONS POUR LE PERMIS DE CIRCULATION

Genre du véhicule Camion
 Marque & type BERNA 5 V
 Chassis n° _____ (selon véhicule) _____
 Homologation n° CH 3092 02
 Forme de la carr. _____ (selon véhicule) _____
 Couleur _____ (selon véhicule) _____
 Places ass. : Total 3 (3 avant)
 Poids à vide _____ Carburant Diesel
 cv 55,1
 Charge utile _____ Cylindrée 10810 cm³
 Poids total 16000 Poids de l'ensemble _____

REMARQUES, MODIFICATION ET CONDITIONS :

- *) Est également livrable avec empattements de 3800, 5000 et 5400 mm
- **) Puissance de démarrage en côte de 15 % = 36 t (remorque 18 t)
- 1) Bruit : Admis selon circulaire DFJP du 18 juillet 1967

Lieu et date de l'expertise

ARBON, 30. et 31.5.1967

La commission d'expertise